



Black Diamond

North America: Black Diamond Equipment, Ltd.
2084 East 3900 South
Salt Lake City, UT 84124

Europe: Black Diamond Europe
Hans-Maier-Straße 9
6020, Innsbruck, Austria

www.BlackDiamondEquipment.com

© Black Diamond Equipment, Ltd. 2023 M14813_A

| | ANSI FL-1 STANDARD / NORME | | | |
|------------------|----------------------------|----------------------|---------------------|------------------------|
| | LUMENS PUISSANCE | DISTANCE DISTANCE | BURNTIME* TEMPS* | RESERVE** RESERVE** |
| LOW Bas | 6 lm | 7 m | 30 h | 0 h |
| MED Moyen | 180 lm | 40 m | 4.3 h | 3 h |
| MAX Maxi | 325 lm | 52 m | 2.5 h | 4.5 h |

39 g

This product is protected by one or more of the following patents. Other patents pending: US624908B1, US6621225B2, US6650066B2, EP1200181B1, EP206168B1.

INSTRUCTIONS FOR USE

DEPLOY LED HEADLAMP

IMPORTANT: Follow all instructions carefully and keep for future reference.

BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION

Charging:

- Charge the battery completely before initial use.
- Battery does not need to be fully discharged prior to being recharged.
- Battery will automatically stop charging when fully charged.
- Battery Life:** Your battery life will vary depending on:
 - “Recovery time” or time when lamp has not been on.
 - Temperature.
 - Settings used.
 - A full charge is needed to achieve maximum burn time!
 - Dispose of the device/batteries in accordance with applicable local laws and regulations.

***ANSI FL-1 Standard:** Runtime to 10% of initial output.

****Reserve:** Additional time the lamp will produce usable light for low intensity activities (measured to .25 Lux @ 4 meters).

USE / MODES

(see accompanying illustrations)

STORAGE AND TRANSPORTATION

(see accompanying illustrations)

CARE AND MAINTENANCE

(see accompanying illustrations)

TROUBLESHOOTING

If the product does not work:

- Charge the batteries completely
- Check that the USB cord is properly inserted
- Work the switch several times
- No luck? Contact your Black Diamond Dealer or www.BlackDiamondEquipment.com.

WARNINGS

- A responsible adult must supervise use by children under the age of 12
- Inspect your headlamp for proper operation prior to using and, for critical situations, carry a second light and sufficient spare batteries
- Do not stare directly into the beam or shine it directly into others’ eyes. Intense light can damage your eyes or the eyes of those around you. Black Diamond Equipment is not responsible for the consequences, whether direct, indirect or accidental, or for any other type of damage arising or resulting from the use of its products.

LIMITED WARRANTY

We warrant for three years from purchase date and only to the original retail buyer (Buyer) that our lighting products (Products) are free from defects in material and workmanship. We do not warrant Products against normal wear and tear, improper use, or improper maintenance. If Buyer discovers a covered defect, Buyer should return the Product to the place of purchase. In the event that this is not possible, return the Product to us at the address provided. The Product will be repaired or replaced at our discretion. That is the extent of our liability under this Warranty and, upon expiration of the applicable warranty period, all such liability shall terminate. We reserve the right to require proof of purchase for all warranty

CHARGING

ON/OFF MARCHÉ/ARRÊT

MODE

DIM FAIBLE

LOCK VERROUILLAGE

UNLOCK OUVRIIR

STROBE CLIGNOTANT

IPX4 Splashproof Résistance à l'eau

AVERTISSEMENTS

Se la frontale non funziona:

Se la frontale non funziona:

Se la frontale non funziona:

claims. This Warranty gives you specific rights, and you may also have other rights which vary from state to state. Except for expressly stated in this Warranty, we shall not be liable for direct, indirect, incidental, or other types of damages arising out of, or resulting from the use of Product. This Warranty is in lieu of all other warranties, express or implied, including, but not limited to, implied warranties of merchantability or fitness for a particular purpose (some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or allow limitations on the duration of an implied warranty, so the above exclusions may not apply to you).

This Black Diamond product meets the requirements of the EMC (electromagnetic compatibility) Directive 2014/30/EU and the RoHS Directive 2011/65/EU. It also meets the requirements for Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 and The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 as brought into UK law.

The Declarations of Conformity for this product may be viewed at www.blackdiamondequipment.com/DOC

NOTE: This product has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This product generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the product does cause harmful interference to radio, television, cell phone or avalanche beacon reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Increase the separation between the product and receiver.
- Turn the product off or to a different setting.

Industry Canada ICES-005 Compliance Label: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

NOTICE D'UTILISATION

FRONTALE À LEDS DEPLOY

IMPORTANT: Suivez attentivement l'ensemble des instructions et conservez la notice pour toute référence ultérieure.

BATTERY – RECHARGEABLE LITHIUM-ION

Pour charger la batterie :

- Chargez entièrement la batterie avant la première utilisation.
- Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement déchargée pour pouvoir la recharger.
- La charge s'arrête automatiquement une fois la batterie complètement chargée.

Autonomie des piles: La durée de vie des piles dépend des facteurs suivants :

- « Temps de récupération » ou temps durant lequel la lampe est restée éteinte.
- Température.
- Réglages utilisés.
- Une charge complète est nécessaire pour obtenir une autonomie d'éclairage maximale !
- Mettre le dispositif/les piles au rebut conformément à la législation locale en vigueur.
- ***Norme ANSI FL-1 :** Temps de fonctionnement jusqu'à 10 % du rendement lumineux initial.
- ****Réserve :** Temps supplémentaire durant lequel la lampe émet une lumière utilisable lors d'activités nécessitant une faible intensité (mesurée jusqu'à 0,25 lux @ 4 mètres.)

UTILISATION / MODES

(Voir les illustrations jointes)

STOCKAGE ET TRANSPORT

(Voir les illustrations jointes)

PRÉCAUTIONS D'UTILISATION ET ENTRETIEN

(Voir les illustrations jointes)

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Si votre lampe frontale ne fonctionne pas :

- Chargez les batteries complètement
- Vérifiez que le câble USB est correctement inséré
- Rien n'y fait ? Contactez votre revendeur Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com.

AVERTISSEMENTS

- Toute utilisation du présent produit par des enfants de moins de 12 ans doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte responsable.
- Toujours inspecter votre frontale avant utilisation pour vérifier son bon fonctionnement et penser à transporter une seconde lampe ainsi qu'un nombre suffisant de piles de rechange.
- Ne pas regarder directement le faisceau lumineux ni le diriger sur des personnes.
- Les yeux d'autrui. Une forte intensité lumineuse peut provoquer des lésions oculaires.
- Black Diamond Equipment décline toute responsabilité quant aux conséquences directes, indirectes ou accidentelles, ou quant à tout autre type de dommage découlant ou résultant de l'utilisation de ses produits.

LIMITES DE GARANTIE

Nous garantissons pour une durée de trois ans à partir de la date d'achat et seulement à l'acheteur d'origine (Acheteur) que nos produits d'éclairage (Produits) sont exempts de défauts de matériel et de fabrication. Nous ne garantissons pas les produits contre l'usure normale, l'utilisation incorrecte ou l'entretien inapproprié. Dans le cas où l'acheteur découvrirait un défaut couvert par la garantie, l'acheteur devra renvoyer le Produit à l'adresse d'achat. Si cela n'est pas possible, renvoyez-nous le Produit à l'adresse indiquée. Le Produit sera réparé ou remplacé à notre discrétion. L'étendue de notre responsabilité se limite à la présente Garantie et prend fin au terme de la période de garantie applicable. Nous nous réservons le droit d'exiger une preuve d'achat pour toutes les demandes d'application de la Garantie.

Cette produit Black Diamond répond aux exigences de la Directive CEM (compatibilité électromagnétique) 2014/30/EU et la Directive RoHS 2011/65/EU. Industrie Canada ICES-005 Etiquette de Conformité: CAN ICES-005 (B)/NMB-005(B)

La Déclaration de Conformité concernant le présent produit est consultable sur www.blackdiamondequipment.com/DOC



GEBRAUCHSANLEITUNG

DEPLOY LED-STIRNLAMPE

WICHTIG: Halten Sie sich genau an die Anweisungen und bewahren Sie diese zu Referenzzwecken auf.

WIEDERAUFLADBARE LITHIUM-IONEN-BATTERIE

Aufladen:

- Laden Sie die Batterie vor der ersten Verwendung vollständig auf.
- Es ist nicht erforderlich, die Batterie vor dem erneuten Aufladen vollständig zu entladen.
- Der Ladevorgang wird automatisch beendet, sobald die Batterie vollständig aufgeladen ist.
- **Batterielebensdauer:** Die Batterielebensdauer hängt von den folgenden Faktoren ab:
 - „Erholungszeit“ bzw. die Zeit, während der die Lampe nicht in Betrieb war.
 - Temperatur.
 - Verwendete Einstellungen.
 - Für die maximale Brenndauer muss die Batterie vollständig aufgeladen sein.
 - Entsorgen Sie das Gerät/die Batterien in Übereinstimmung mit den geltenden örtlichen Gesetzen und Vorschriften.

***ANSI FL-1 Standard:** Leuchtzeit bis zu dem Zeitpunkt, an dem die Leuchtintensität noch 10 % des Ausgangswertes erreicht.

****Reserve:** Zusätzliche Zeit, während der die Lampe noch nutzbares Licht für Aktivitäten geringer Intensität produziert (gemessen mit 0,25 Lux @ 4 Meter).

MODALITÀ

(vedere le illustrazioni allegate)

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

(Vedere le illustrazioni allegate)

CURA E MANUTENZIONE

(Vedere le illustrazioni allegate)

RICERCA E RIPARAZIONE DI UN GUASTO

Wenn die Stirnlampe nicht funktioniert:

- Laden Sie die Batterien vollständig auf.
- Überprüfen Sie die USB-Verbindung.
- Kein Erfolg? Wenden Sie sich an Ihren Black Diamond-Händler oder an www.blackdiamondequipment.com.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sé una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il raggio di luce o non puntarlo negli occhi di altre persone. La luce intensa può causare danni agli occhi.
- Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) non privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (compatibilità elettromagnetica) 2014/30/EU e la Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

INSTRUCCIONES DE USO

FRONTALE A LED DEPLOY

IMPORTANTE: Seguire accuratamente tutte le istruzioni e guardarlas para consultas posteriores.

BATERIA RICARICABILE AGLI IONI DI LITIO

In carica:

- Caricare completamente la batteria prima dell'uso iniziale.
- Non è necessario che la batteria sia completamente scarica prima di essere ricaricata.
- La batteria interrompe automaticamente la ricarica quando è completamente carica.
- **Durata della batteria:** La durata della batteria varia a seconda:
 - El «tempo de recuperación» o tiempo durante el cual la lámpara no ha estado encendida.
 - La temperatura.
 - das configurações utilizadas.
 - Se necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!
 - Elimine o dispositivo/as pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis.

***ANSI FL-1 Standard:** Tempo di esecuzione fino al 10% della produzione iniziale.

****Riserva:** Tempo supplementare in cui la lampada produrrà luce utilizzabile per attività a bassa intensità (misurata a .25 Lux @ 4 metri)

USO / MODOS

(consulta las ilustraciones de este folleto)

ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

(Consulta las ilustraciones de este folleto)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si la linterna frontal no funciona:

Se la frontale non funziona:

- Caricare completamente le batterie
- Controllare che il cavo USB sia inserito correttamente
- Non hai risolto nulla? Contatta il tuo rivenditore Black Diamond di fiducia o collegati al sito www.blackdiamondequipment.com per maggiori informazioni.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionare l'utilizzo della frontale da parte di bambini al di sotto dei 12 anni.
- Controllare sempre la frontale per accertarsi che funzioni correttamente prima dell'uso e, per le situazioni critiche, portare con sé una seconda frontale e sufficienti batterie di scorta.
- Non fissare direttamente il raggio di luce o non puntarlo negli occhi di altre persone. La luce intensa può causare danni agli occhi.
- Black Diamond Equipment non è responsabile per le conseguenze, dirette, indirette o accidentali, o per qualsiasi altro tipo di danno derivante o risultante dall'uso dei suoi prodotti.

GARANZIA LIMITATA

Garantiamo per un anno dalla data di acquisto e solo all'acquirente originale (Acquirente) che i nostri prodotti (Prodotti) non privi di difetti di materiale e di lavorazione. Non garantiamo i prodotti da normale usura, uso improprio o manutenzione impropria. Se l'Acquirente scopre un difetto nascosto, deve restituire il Prodotto al luogo di acquisto. Nel caso in cui ciò non sia possibile, restituire il Prodotto direttamente a noi utilizzando l'indirizzo fornito. Il Prodotto sarà riparato o sostituito a nostra discrezione. Quanto descritto è quanto comprende la nostra responsabilità ai sensi della presente Garanzia. Allo scadere del periodo di garanzia applicabile, tutte le suddette responsabilità cesseranno. Ci riserviamo il diritto di richiedere la prova d'acquisto per tutte le richieste di garanzia.

Questa prodotto Black Diamond soddisfa i requisiti della Direttiva EMC (compatibilità elettromagnetica) 2014/30/EU e la Direttiva RoHS 2011/65/EU.

La Dichiarazione di Conformità per questo prodotto può essere visionata sul sito www.blackdiamondequipment.com/DOC

Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.

INSTRUCCIONES DE USO

LANTERNA FRONTAL DE LEDS

IMPORTANTE: Siga las instrucciones con atención y guárdalas para consultas posteriores.

BATERÍA DE IONES DE LITIO RECARGABLE

Carga:

- Carga la batería completamente antes del primer uso.
- La batería no necesita estar totalmente descargada para ser recargada.
- La batería dejará de cargarse automáticamente cuando la carga se haya completado.
- **Vida útil de la batería:** la duración de la batería variará en función de:
 - El «tempo de recuperación» o tiempo durante el cual la lámpara no ha estado encendida.
 - La temperatura.
 - das configurações utilizadas.
 - Se necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!
 - Elimine o dispositivo/as pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis.

***ANSI FL-1 Standard:** tempo de funcionamento até 10 % da saída inicial.

****Reserva:** a lâmpada produzirá luz útil para atividades de pouca intensidade (medida a 0,25 lux a 4 metros).

USO / MODOS

(veja as ilustrações)

ARMazenamento e transporte

(Veja as ilustrações)

CUIDADOS e MANUTENÇÃO

(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a lanterna frontal não funciona:

Se la frontale non funziona:

- Carica las baterías completamente
- Comprueba que el cable USB esté conectado correctamente
- ¿No hubo suerte? Ponte en contacto con tu distribuidor local de Black Diamond o con BlackDiamondEquipment.com.

AVVERTENZE

- Un adulto responsabile deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
- Antes de usá-la, inspecionea sempre tu linterna y, en situaciones críticas, lleva una segunda linterna y suficientes pilas de repuesto.
- No mires directamente al haz de luz ni lo dirijas a los ojos de otras personas. La luz intensa podría provocar daños en los ojos.
- Black Diamond Equipment no se hace responsable de las consecuencias —ya sean directas, indirectas o accidentales— ni de cualquier tipo de daño que surja o resulte del uso de sus productos.

GARANZIA LIMITATA

Garantizomos durante tres años a partir de la fecha de compra y solo al comprador minorista original (en adelante, el «Comprador») que nuestros productos de iluminación (en adelante, los «Productos») no presentan defectos de material ni fabricación. No prestamos garantía para productos que muestren un desgaste normal, un uso inadecuado o un mantenimiento incorrecto. Si el Comprador descubre un defecto cubierto por la garantía, deberá devolver el Producto al lugar de compra. En caso de que esto no sea posible, devuélvenos el Producto a la dirección indicada. El Producto será reparado o reemplazará según consideremos oportuno. Ese es el alcance de nuestra responsabilidad en virtud de la presente garantía; al vencimiento del periodo de garantía aplicable cesará dicha responsabilidad. No reservamos el derecho a exigir un comprobante de compra para cualquier reclamación de garantía.

Esta producto Black Diamond cumple los requisitos de la Directiva EMC (compatibilidad electromagnética) 2014/30/EU y las Directiva RoHS 2011/65/EU.

La Declaración de Conformidad de este producto puede verse en www.blackdiamondequipment.com/DOC

INSTRUÇÕES DE USO

LANTERNA FRONTAL DEPLOY

IMPORTANTE: siga atentamente todas as instruções e guarde-as para futura referência.

BATERIA DE IÃO LÍTIIO RECARREGÁVEL

Carregar:

- Carregue totalmente a bateria antes do uso inicial.
- A bateria não precisa de ser totalmente descarregada antes de ser recarregada.
- A bateria para automaticamente de carregar quando fica totalmente carregada.
- **Vida útil da bateria:** A duração da sua bateria irá variar dependendo:
 - do «Tempo de recuperação» ou do tempo em que a lâmpada não esteve acesa.
 - da temperatura.
 - das configurações utilizadas.
 - Se necessária uma carga completa para atingir o tempo máximo de funcionamento!
 - Elimine o dispositivo/as pilhas conforme os regulamentos e as leis locais aplicáveis.

***ANSI FL-1 padrão:** tempo de funcionamento até 10 % da saída inicial.

****Reserva:** a lâmpada produzirá luz útil para atividades de pouca intensidade (medida a 0,25 lx a 4 metros).

USO / MODOS

(veja as ilustrações)

ARMazenamento e transporte

(Veja as ilustrações)

CUIDADOS e MANUTENÇÃO

(Veja as ilustrações)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se a lanterna frontal não funciona:

• Carregue totalmente as baterias

• Verifique se o cabo USB está devidamente inserido

Sem sorte? Contacte o seu revendedor Black Diamond ou BlackDiamondEquipment.com

AVISOS

- Um adulto responsável deve supervisionar o uso por crianças com idade inferior a 12 anos.
- Verifique sempre a sua lanterna frontal para comprovar que funciona bem antes de a usar e, em situações críticas, leve uma segunda lanterna e pilhas extra suficientes.
- Não olhe diretamente para o feixe nem o aponte diretamente para os olhos de outras pessoas. A luz intensa pode provocar lesões oculares.
- Black Diamond Equipment não se responsabiliza pelas consequências diretas, indiretas ou accidentais, ou por outro tipo de dano decorrente ou resultante da utilização dos seus produtos.

GARANZIA LIMITATA

Garantimos durante tres años a partir da data da compra e somente ao comprador retalhista original (Comprador) que os nossos produtos de iluminação (Produtos) estão livres de defeitos de material e de mão de obra. Não garantimos os Produtos contra desgaste normal, uso inadequado ou manutenção inadequada. Se o Comprador encontrar um defeito coberto, o Comprador deve devolver o Produto ao local da compra. Caso isso não seja possível, deve devolver o Produto para o endereço fornecido. O Produto será reparado ou substituído ao nosso critério. Esse é o âmbito da nossa responsabilidade sob esta Garantia e, após o vencimento do período de garantia aplicável, toda essa responsabilidade expira. Reservamo-nos o direito de exigir prova de compra para todas as reivindicações de garantia.

Esta lanterna frontal da Black Diamond cumpre os requisitos da Directiva EMC (compatibilidade electromagnética) 2014/30/EU e a RoHS Directive 2011/65/EU.

A Declaração de Conformidade para este produto pode ser consultada em www.blackdiamondequipment.com/DOC

BRUGSANVISNING

LED PANDELAMPE DEPLOY

VIGTIGT: Følg alle instruktioner omhyggeligt, og gem dem til fremtidig brug.

BATTERI – GENOPLADDELIG LITHIUM-ION

Opladning:

- Oplad batteriet helt for første brug.
- Batteriet behøver ikke at være helt afladet, for det oplades.
- Batteriet stopper automatisk opladningen, når det er fuldt opladet.
- **Batterilevetid:** Batteriets levetid varierer afhængigt af:
 - “Genoprettelsestid” eller tid, hvor lampen ikke har været tændt.
 - Temperatur.
 - An

användaren ett pannlampan fungerar som den ska innan du använder den, och ta med en extra lampa och extra batterier vid utsatta situationer

- Strita inte direkt in i strålen och lys inte direkt i någon annans ögon. Intensivt ljus kan förorsaka ögonskada. Black Diamond Equipment är inte ansvariga för konsekvenserna, direkt, indirekt eller vid olyckstillfall, eller någon annan typ av skada som uppkommer eller resulterar från användningen av deras produkter.

BEGRÄNSAD GARANTI

Vi garanterar under tre år efter inköpsdagen och endast till den ursprunglige köparen (köparen), att våra belysningsprodukter (produkter) är fria från skador i material och tillverkning. Vi ger ingen garanti för normalt slitage, felaktig användning eller felaktigt underhåll av våra produkter. Om köparen upptäcker en defekt bör de returnera produkten till inköpsplatsen. Om detta inte är möjligt ska produkten returneras till oss på den angivna adressen. Produkten lagas eller ersätts efter värt göttfinnande. Detta är omfattningen av vårt ansvar enligt denna garanti, och när den tillämpliga garantiperioden löpt ut upphör allt sådant ansvar. Vi förbehåller oss rätten att begära inköpsbevis för alla garantierivnen.

Den här Black Diamond-pannlampen uppfyller kraven i EMC-direktivt 2014/30/EU (gällande elektromagnetisk kompatibilitet) och den RoHS Directive 2011/65/EU.

Försäkran om överensstämmelse (DoC) för den här produkten finns på www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [**FI** **]**

KÄYTTÖOHJEET

DEPLOY LED OTSALMUPPU

TÄRKEÄÄ: noudattaa kaikkia ohjeita huolellisesti ja säilyttää ne yhämyömpää tarvetta varten.

LITTIUMIAKUKAT

Lataaminen:

- Lataa akku täyteen ennen ensimmäistä käyttöä.
- Akkua ei tarvitse käyttää täysin tyhjäksi ennen seuraavaa latauskertaa.
- Akku lopettaa automaattisesti latauksen, kun se on täyten-ladattu.

Pariston käyttöä: Pariston käyttöä riippuu seuraavista asioista:

- "Peopalka" tai aika, jolloin lamppu ei ole ollut päällä
- lämpötila
- käytetyt asetukset.
- Täyteenlatus on tarpeen mahdollisimman pitkän palaminais-jan saavuttamiseksi!
- Hävittä laite/akut paikallisen läinsäädännön ja määräysten mukaisesti.

***ANSI FL-1 -standardi:** käyttöaika siihen asti, kun alkuperäis-estä lähtövoimasta on 10 % jäljellä.

****Varaus:** Iisakaik, jolloin lampun palaa hetolla, joka riittää vähemmän intensiivisen toiminnan valaisuun (mittaus: 25 luks @ 4 metriä).

◎MOODIT

(Katsó ohjeist kuvata)

☞VARASTOINTI JA KULJETUS

(Katsó ohjeist kuvata)

☞ELINKAARI; TARKISTAMINEN JA KÄYTTÖSTÄ POISTAMINEN

(Katsó ohjeist kuvata)

VIANMÄÄRITYS

Jos Black Diamond otsalampulle ei toimii:

- Lataa akku täyteen.
- Tarkista, että USB-johto on liitetty oikein.
- Ei omnistu? Ota yhteyttä paikalliseen Black Diamond -edustajaan tai verkkosivomme verkkosivomme.

▲VAROITUKSET

Vastuunsa olevan vanhemman tulee valvoa otsalampun käyttöä alle 12-vuotiailla lapsilla.

Tarkista aina otsalampun käyttötarjoituksen sopiva oikea toiminta ja kriittisissä tilanteissa pöytämuokaus toista valoa ja riittävästi varaparioista.

- Älä katso suoraan valonsäteeseen tai kohdistä sitä suoraan toisten silmiin. Voimakas valo voi vahingoittaa silmiä. Black Diamond Equipment ei vastaa suoraista, epäsuorista tai vahingossa aiheutuvista seurauksista tai muunlaisista vaurioista, jotka johtuvat tai aiheutuvat tuotteiden käytöstä.

RAJOITETTU TUUKU

Takkaamme kolmen vuoden ajan astopäivästä alkaen vain alkuperäiselle ostajalle, että valaistuslaitteissamme ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä. Takuu ei kata tuotteiden normaalia kulumista, viheellistä käyttöä tai huoltota. Jos ostaja havaitsee takuun kattavan vian, hänen tulee palauttaa tuote myyntipaikkaan. Jos tämä ei ole mahdollista, tuote tulee palauttaa meille alla mainittuun osoitteeseen. Tuote korjataan tai korvataan uudella harkintamme mukaan. Tämä on takuun mukainen vastuunamme laajuus, joka takuuajan umpeuduttua päättyy. Pidätämme oikeuden vaatia ostosittoseen kaikissa takuuvaatissa.

Tämä Black Diamond otsalampun täyttävät EMC (sähkömagneettinen yhteensopivuus) 2014/30/EU -direktiivin mukaiset vaatimukset ja RoHS Directive 2011/65/EU.

Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuusvakuutus on nähtävissä osoitteessa: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [**PL** **]**

INSTRUKCJA OBSŁUGI

DEPLOY CZŁOWIAK LED

WAŻNE: Należy uważnie przestżezgać wszystkich instrukcji i zachować je do późniejszego wglądu.

AKUMULATOR LI-ION

Ladowanie:

- Przed pierwszym użyciem należy w pełni naładować akumulator.
- Akumulator można doładowywać.
- Akumulator automatycznie przestanie się ładować po całkowitym naładowaniu.

Czas pracy akumulatora: Czas pracy akumulatora zależy od:

- „Czasu przywracania” lub czasu, w którym lampa nie działała,
- Temperatury,
- Zastosowanych ustawień.
- Lampa będzie działała przez domyślny okres wyłącznie po

pełnym naładowaniu akumulatora

• Urządzenie/akumulator należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi prawem.

****Norma ANSI FL-1:** Czas działania do 10% początkowej mocy wyjściowej.

****Rezerva:** Dodatkowy czas, przez jaki lampa będzie emitować użyteczne światło do prac o niskiej intensywności (zmierzono do 0,25 lx w odległości 4 metrów).

☞TRYBY PRACY

(Patrz załączone ilustracje)

☞PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

(Patrz załączone ilustracje)

☞KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

(Patrz załączone ilustracje)

USUWANIE USTEREK

Jeśli człowka nie działa:

- Naduaj akumulator do maksymalnego poziomu
- Sprawdź, czy kabel USB został podłączony prawidłowo

Dalej nie działaa? Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą produktów Black Diamond lub wejdź na stronę BlackDiamondEquipment.com.

▲OSTRZEŻENIA

- Odpowiedzialna osoba dorosła musi nadzorować stosowanie tego produktu przez dzieci do lat 12.
- Należy zawsze sprawdzać poprawne działanie człowieki przed właściwym użyciem, a w krytycznych sytuacjach należy mieć przy sobie zapasową latarkę oraz stosowną liczbę zapasowych baterii.
- Nie należy patrzeć bezpośrednio w wiązkę świetlną ani świecić innym osobom bezpośrednio w oczy. Intensywne światło może spowodować uszkodzenie wzroku. Black Diamond Equipment nie ponosi odpowiedzialności za skutki, bezpośrednie, pośrednie lub przypadkowe, ani za jakiegokolwiek inne szkody powstałe lub wynikające z użycia produktów firmy.

OGRANICZONA GWARANCJA

Przez trzy lata od daty zakupu i wyłącznie pierwotnemu nabywcy detalicznemu (Kupującemu) gwarantujemy, że nasze produkty oświetleniowe (Produkty) są wolne od wad materiałowych i produkcyjnych. Nie udzielamy gwarancji na Produkty w przypadku uszkodzeń powstałych na skutek normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji. Jeżeli Kupujący odkryje wady objęte gwarancją, powinien zwrócić Produkt do miejsca zakupu. Jeżeli nie jest to możliwe, należy zwrócić Produkt do nas na podany adres. Produkt zostanie naprawiony lub wymieniony według naszego uznania. Taki jest zakres naszej odpowiedzialności z tytułu niniejszej gwarancji. Po upływie odpowiedniego okresu gwarancji wszelka taka odpowiedzialność wygasa. W przypadku wszystkich rozszczeń gwarancyjnych zastęszamy sobie prawo do żądania dowodu zakupu.

Ta człowka firmy Black Diamond spełnia wymagania europejskiej Dyrektywy 2014/30/EU dotyczące EMC (kompatybilności elektromagnetycznej) oraz RoHS Directive 2011/65/EU. Deklaracja Zgodności tego produktu znajduje się pod adresem: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [**CS** **]**

NÁVOD K UŽÍVÁNÍ

DEPLOY LED ČLOVĚK SVÍTLNA

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ: Pečlivě dodržujte všechny pokyny a uchovejte je pro pozdější nahlédnutí.

BATERIE – LITHIUM-IONTOVÉ AKUMULÁTORY

Nabíjení:

- Před prvním použitím nabijte baterii naplno.
- Před nabíjením nemusí být baterie plně vybitá.
- Jakmile bude plně nabitá, baterie se automaticky přestane nabíjet.

Životnost baterie: Životnost baterie bude záviset na těchto činitelích:

- „Čas na zotavení“ čili doba, po kterou byla svítilna vypnutá.
- Teplota.
- Použití nastavení.

• Pro dosažení maximální měřené výdrže musí být baterie plně nabitá!

• Zařízení/baterie zlikvidujte v souladu s příslušnými místními zákony a předpisy.

****Norma ANSI FL-1:** Doba od zapnutí do poklesu světelného výkonu na 10 % počáteční hodnoty.

****Rezerva:** Další čas, po kterém svítilna ještě dodává dostatek světla pro nenáročné činnosti (měří se na hodnotu 0,25 lux ve vzdálenosti 4 metry).

☞REŽIMY SVÍCENÍ

(Viz. Doprovodné ilustrace)

☞SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

(Viz. Doprovodné ilustrace)

☞PÉČE A ÚDRŽBA

(Viz. Doprovodné ilustrace)

ŘEŠENÍ BEŽNÝCH ZÁVAD

Pokud čelová svítilna nefunguje:

- Baterie plně nabíjte
- Zkontrolujte, zda je kabel USB řádně připojený

Nepodaří se? Kontaktujte svého dodavatele Black Diamond nebo BlackDiamondEquipment.com.

▲VAROVÁNÍ

- Odpovědný dospělý musí dohlížet na užití u dětí mladších 12 let.
- Zkontrolujte správnou funkci před každým užitím. Noste s sebou náhradní sadu baterií pro krizové situace.
- Nedívejte se přímo do paprsku ani nesvítejte jiným osobám přímo do očí. Silné světlo může poškodit zrak. Společnost Black Diamond Equipment neodpovídá za úsledeky, at už přímé, nepřímé nebo náhodné, ani za jakékoli jiné škody, které vzniknou nebo budou způsobeny používáním jejích produktů.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Po dobu tří let od data nákupu a pouze původnímu maloobchodnímu kupujícímu (dále kupující) zaručujeme, že naše výrobky slouží jako zdroj osvětlení (dále výrobky) jsou bez vad materiálu a zpracování. Neposkytujeme záruku na běžné opotřebení, nepřetržité použití nebo nesprávnou údržbu výrobků. Pokud kupující zjistí skrytou vadu, musí kupující vrátit výrobek na místě nákupu. V případě, že to není možné,

vraťte výrobek nám na uvedenou adresu. Výrobek bude podle našeho uvážení opraven nebo vyměněn. To je rozsah naší odpovědnosti v rámci této záruky a po uplynutí příslušné záruční doby končí veškerá taková odpovědnost. Vyhrazujeme si právo vyžadovat u všech reklamací doklad o nákupu.

Čelová svítilna Black Diamond je v souladu s požadavkem EMC (elektromagnetická kompatibilita) 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Deklarace conformity pro tento produkt je na stránce: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [**SK** **]**

NÁVOD NA POUŽITIE

LED ČLOVKOVA DEPLOY

DŮLEŽITÉ: Opatrne postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na neskoršie použitie.

BATERIA – NABÍJAĽNÁ LÍTIUM-IÓNOVÁ BATERIA

Nabíjanie:

- Pred prvým použitím úplne nabite batériu.
- Pred ďalším nabíjaním nie je potrebné batériu úplne vybiť.
- Batéria automaticky preruší nabíjanie, keď je plne nabitá.

Životnosť batérie: Životnosť batérie závisí od nasledujúcich faktorov:

- „Čas obnovenia“ alebo čas, kedy lampa nesvieti.
- Teplota.
- Použitie nastavenia.

• Na dosiahnutia maximálneho času do vybitia sa vyžaduje plné nabitie!

• Prístroj/batérie zlikvidujte v súlade s platnými miestnymi zákonmi a predpismi.

***ANSI FL-1 Standard:** Prevádzkový čas na 10 % pôvodného výkonu.

****Rezerva:** Dodatočný čas, kedy lampa vyprodukuje požadované svetlo pre aktivity s nízkou intenzitou (merané na 0,25 luxu vo vzdialenosti 4 metre).

☞POUŽÍVANIE/NASTAVENIA

(Pozri priložené ilustrácie)

☞SKLADOVANIE A PŘEPRAVA

(Pozri priložené ilustrácie)

☞STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

(Pozri priložené ilustrácie)

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Ak čelovka nefunguje:

- Úplne nabite batérie
 - Zkontrolujte, či je USB kábel správnou vložný
- Nepodaří sa? Kontaktujte vášho predavcu Black Diamond alebo www.BlackDiamondEquipment.com.

▲VÝSTRAHY

- Deti mladšie ako 12 rokov môžu tento výrobok používať len pod dohľadom zodpovednej dospeléj osoby.
- Pred každým použitím skontrolujte či vaša čelovka správne funguje a v kritických situáciách vždy majte zo sebou druhý zdroj sveta a dostatočné množstvo náhradných batérií.
- Nepozeraťe priamo do lúča ani nesvietite priamo do očí iných ľudí. Intenzívne svetlo môže poškodiť zrak. Spoločnosť Black Diamond Equipment nezodpovedá za priame, nepriame ani náhodné následky, ani za akékoľvek iné škody, ktoré vzniknú alebo vyplývú z používania jej výrobkov.

OBMEZENA ZÁRUKA

Tri roky od dátumu zakúpenia a výlučne pôvodnému maloobchodnému kupujúcemu (kupujúci) poskytujeme záruku na to, že naše výrobky (produkty) nebudú vykazovať materiálne ani dielenské nedostatky. Na produkty neposkytujeme záruku na bežné opotrebenie, nenáležité použitie ani nevhodnú údržbu. Ak kupujúci zistí nedostatok, na ktorý sa vzťahuje záruka, produkt by mal vrátiť na miesto zakúpenia. V prípade, že to nie je možné, vráťte nám produkt na uvedenú adresu. Produkt vám bude opravený alebo vymenený podľa nášho slobodného uváženia. Toto je rozsah našej zodpovednosti vyplývajúci z tejto záruky. Po uplynutí príslušnej záručnej doby sa naša výška charakterizovaná zodpovednosťou končí. Pri všetkých reklamáciách si vyhradzueme právo vyžadovať doklad o zakúpení.

Tento výrobok spoločnosti Black Diamond spĺňa požiadavky smernice o elektromagnetickej kompatibiliti (EMC Directive) 2014/30/EU a RoHS Directive 2011/65/EU.

Vyhľadanie o zhode pre tento výrobok nájdete na: www.black-diamondequipment.com/DOC

 [**SL** **]**

NÁVOD ZA UPORABO

ČELNA SVETILKA DEPLOY

POMEMBO: Natančno upoštevajte navodila in si jih shranite za poznejšo uporabo.

BATERIJA – AKUMULATORSKA LITIJ-IONSKA BATERIJA

Polnjenje:

- Pred prvo uporabo popolnoma napolnite baterijo.
- Baterije pred ponovnim polnjenjem ni treba popolnoma izprazniti.

• Popolnoma napolnjena baterija se samodejno prenehalo polniti.

Življenjska doba baterije: Življenjska doba baterije je odvisna od:

- „Časa obnovitve“ ali časa, ko svetilka ni bila vklopljena.
- Temperatura.
- Uporabljenih nastavitev.

• Za najdaljšo uporabo svetilke jo popolnoma napolnite.

• Napravo/baterije zavrzite v skldu z veljavnimi lokalnimi zakoni in predpisi.

***Standard ANSI FL-1:** Čas delovanja do 10 % prvotne porabe.

****Rezerva:** Dodaten čas, ko bo svetilka oddajala uporabno svetlobo z manjšo jakostjo svetlobe (merjeno do 0,25 luksa pri 4 metrih).

☞NAČINI

(glej prilžene ilustracije)

☞SKLADIŠČENJE IN TRANSPORT

(glej spremljajoče ilustracije)

☞NEGA IN VZDRŽEVANJE

(glej spremljajoče ilustracije)

Če čelna svetilka ne dela:

- Popolnoma napolnite baterije
 - Preverite, ali je kabel USB pravilno vstavljen
- Ni učinka? Kontaktirajte lokalnega prodajalca ali www.blackdiamondequipment.com

▲OPOZORILA

- Med uporabo svetilke mora otroka mlajšega od 12 let nadzorovati odrasla, odgovorna oseba
- Pred uporabo vedno preverite delovanje svetilke in imejte v kritičnih situacijah vedno s seboj še rezervno svetilko oz. zadostno količino rezervnih baterij
- Ne glejte neposredno v žarek svetlobe in ga ne usmerjajte v oči drugih oseb. Močna svetloba lahko poškoduje oči. Podjetje Black Diamond Equipment ne odgovarja za posledice, neposredne, posredne ali naključne, ali za kakršno koli drugo škodo, ki nastane zaradi uporabe tega izdelka.

OMEJENA GARANCIJA

Samo prvotnemu kupcu na drobno (kupcu) jamčimo, da so tri leta od datuma nakupa naši svetilni izdelki (izdelki) delujejo brezhibno in so brez materialnih napak. Ne krijemo običajno druge izdelkov, njihovo nepravilno uporabo ali vzdrževanje.

Se kupec odkrije napako, ki je vključena v garancijo, mora izdelek vrniti prodajalci. Če to ni mogoče, naj pošlje izdelek na naš naslov. Izdelek bomo po lastni presoji popravili ali zamenjali. Takšen je obseg naše odgovornosti v okviru te garancije. Po preteku veljavnega garancijskega obdobja se prekinje vse naše odgovornosti. Za vse garancijske zahteve si pridružujemo pravico, da zahtevamo dokazilo o nakupu.

Black Diamondova svetilka ustreza zahtevam EMC (elektromagne-tna kompatibilnost) Direktiva 2014/30/EU in RoHS Directive 2011/65/EU.

Izjava o skladnosti tega izdelka si lahko pogledate na: www.blackdiamondequipment.com/DOC

 [**HU** **]**

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

LED-ÉS FEJLÁMPA DEPLOY

FONTOS: Gondosan kövesse az összes útmutatást és őrizze meg jövőbeli felhasználás céljára.

AKKUMULÁTOR – ÚJRATÓLTHETŐ LÍTIUM-ION TÍPUS:

- Az első használat előtt töltsse fel teljesen az akkumulátort.
- Az újratöltéshöz nem szükséges, hogy az akkumulátor teljesen lemerüljön előtte.
- Az akkumulátor töltése automatikusan leáll, ha az teljesen feltöltődött.

Az elem élettartama: Az elem élettartama függ a követ-közéktől:

- „Helyreállási idő” és azon időszak, amíg a lámpát nem kapcsolják be.
- Hőmérséklet.
- Használt beállítások.

• A maximális égési idő eléréséhez teljes töltöttségi szint szükséges!

• Az eszközöt és az elemeket vagy akkumulátorokat a helyi jogszabályoknak és előírásoknak megfelelően selejtezzete.

***ANSI FL-1 szabvány:** Üzemidő a kezdeti teljesítmény 10 százalékáig.

****Tartalek:** További idő, amely során a lámpa kis intenzitású tevékenységkehez biztosít használatot fényt (mérés: 0,25 Lux – 4 méter)

☞HASZNÁLT / ÜZEMMÓDOK

(lásd a mellékelt ábrákat)

☞TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

☞ÁPOLÁS ÉS KARBANTARTÁS

(lásd a mellékelt ábrákat)

HIBAELHÁRÍTÁS

Ha a fejlámpa nem működik:

- Töltsse fel teljesen az elemeket
- Ellenőrizze az USB kábel megfelelő csatlakozását

Ha ennek ellenére sem működik, keresse fel a helyi Black Diamond kereskedőt, vagy lépjen kapcsolatba a Black Diamond-dal a www.blackdiamondequipment.com oldalon keresztül.

▲FIGYELEM!

• 12 év alatti gyermek ezt a terméket csak egy felelős felnőtt segítségével felügyelve mellet használhatja.